

## D Gebrauchsleitung

Innere bakterielle Erkrankungen bei Zierfischen erkennen Sie an einem aufgetriebenen Bauch, meist begleitet von abstehenden Schuppen und vorgedrückten Augen. Weitere Merkmale sind schwimmende Schwimmbewegungen, Dunkelfärbung, Fresslust und im Endstadium völlige Apathie. Auch wenn Sie die Krankheit erst relativ spät erkennen, hilft eine Behandlung mit sera baktapur direct und die noch nicht betroffenen Tiere werden vor der Erkrankung geschützt.

### Dosierungsanleitung:

1 Tablette je 50 Liter Aquariumwasser zugeben.

Aquarium während der Behandlung gut durchlüften.

CO<sub>2</sub>-Düngeanlage abstellen. Nicht über Kohle filtern.

Nach drei Tagen Teilwasserwechsel (50 %) mit sera aquatan durchführen. Falls die Fische noch Krankheitsymptome zeigen, ist die Behandlung zu wiederholen.

Sind die Fische gesund, muss das Wasser nach dem Wasserwechsel mit sera aquatan und sera bio nitrivec aufbereitet werden. Das ist deshalb so wichtig, weil sera baktapur direct auch nützliche Bakterien im Filter und im Aquarium vernichtet.

Zusätzlich empfehlen wir nach der Behandlung eine Filtration über sera super carbon.

Falls die Krankheit bereits weit fortgeschritten ist, empfehlen wir, sera baktapur direct im Intensiv-Kurzbath anzuwenden. Lösen Sie dazu eine Tablette sera baktapur direct in einem zweiliter-Gefäß (z. B. ein kleines Plastikbecken), das Sie vorher mit Aquariumswasser gefüllt haben. Setzen Sie die erkrankten Fische 30 Minuten lang in diesen Behälter und dann wieder ins Aquarium zurück. Schütten Sie die Intensivbadlösung weg. Behandeln Sie im Aquarium mit normaler Dosierung weiter. Nach Abschluss der Behandlung stärken Sie die Widerstandskraft der Fische durch eine Vitamininkur mit sera fishtamin.

sera baktapur direct wird von Niederen Tieren im Meerwasseraquarium nicht vertragen. Erkrankte Fische sind deshalb ausschließlich im Intensivbad zu behandeln.

**Zusammensetzung:** Nifuriprinol 27,6 mg, Bindemittel ad 1,0 g.

Nicht bei Tieren anwenden, die der Gewinnung von Lebensmitteln dienen. Unter Verschluss und für Kinder und Haustiere unzugänglich aufzubewahren. Bei Raumtemperatur und vor Licht geschützt aufzubewahren.

Nach Ablauf des Verfallsdatums nicht mehr anwenden!

Nicht mit Arzneimitteln anwenden.

Hersteller: sera GmbH, Postfach 1466, D 52518 Heinsberg • Tel. +49 2452 9126-0

## US Information for use

Internal bacterial diseases in ornamental fish can be recognized by bloated bellies with protruding scales and bulging eyes. Other indications are swinging swimming movements, dark coloration, lack of appetite and finally complete apathy. Even if you recognize the disease relatively late, treatment with sera baktapur direct will help and protect those fish that have not been affected yet.

### Directions for use:

Add 1 tablet per 50 liters (13 US gal.) of aquarium water.

Make sure the aquarium is well aerated during treatment.

Switch off CO<sub>2</sub> fertilization system. Remove carbon from the filter.

After three days carry out a partial water change (50%) with sera aquatan. If the fish still show symptoms of the disease, repeat treatment.

If the fish are healthy the water must be conditioned with sera aquatan and sera bio nitrivec after the water change. This is very important since sera baktapur direct will also destroy useful bacteria in both filter and aquarium. In addition we recommend filtration with sera super carbon after treatment.

In case the disease is already in an advanced state we recommend to use sera baktapur direct by dipping the fish for a short but intensive period of time. Dissolve one tablet of sera baktapur direct in a two liter (0.5 US gal.) container (e.g., a small plastic tank) which is filled with aquarium water. Keep the sick fish for 30 minutes in this container and then return them into the aquarium. Pour the bathing solution away and continue treatment in the aquarium with normal dosage.

After the treatment, increase the resistance to disease of your fish by using sera fishtamin.

sera baktapur direct is not tolerated by invertebrates in marine water aquariums. Therefore sick fish must only be treated in quarantine tanks.

**Composition:** Nifuriprinol 27,6 mg, binding agent ad 1.0 g.

Not to be used in conjunction with animals used for human consumption. Keep under lock and key and out of reach of children and pets. Store at room temperature and away from light.

Do not use past the expiration of the "best before" date!

Do not combine with medications.

## F Information mode d'emploi

Les affections bactériennes internes des poissons d'ornement se reconnaissent à un abdomen gonflé, symptôme souvent accompagné d'un décolllement des écailles et des yeux exorbités. Il existe également d'autres signes, tels que des mouvements vacillants, une coloration sombre, un manque d'appétit et, en phase terminale, une complète apathie. Même si vous ne décelez la maladie que tardivement, un traitement avec sera baktapur direct peut aider et protéger de la maladie les poissons qui ne sont pas encore atteints.

### Mode d'emploi :

Ajouter 1 pastille pour 50 litres d'eau.

Bien aérer l'aquarium pendant le traitement.

Arrêter le système de fertilisation au CO<sub>2</sub>. Ne pas filtrer à travers le charbon.

Effectuer un changement partiel (50 %) de l'eau avec sera aquatan au bout de trois jours. Si les poissons présentent toujours des symptômes de la maladie, renouveler le traitement.

Si les poissons sont guéris, il faut traiter l'eau, après avoir effectué un changement partiel, avec sera aquatan et sera bio nitrivec. Ceci est très important, car sera baktapur direct détruit également les bactéries utiles dans le filtre et dans l'aquarium.

En outre, nous recommandons une filtration à travers le sera super carbon après le traitement. Au

cas où la maladie aurait continué à évoluer, nous recommandons d'utiliser sera baktapur direct en cure intensive. A cet effet, dissolvez une pastille de sera baktapur direct dans un récipient de deux litres (p.ex. une petite cuvette en plastique), que vous avez rempli au préalable avec de l'eau de l'aquarium. Placez les poissons malades dans ce bain pendant 30 minutes, puis remettez-les dans l'aquarium. Jetez le bain. Continuez à administrer le traitement dans l'aquarium, à dose normale. Une fois le traitement terminé, renforcez les défenses naturelles des poissons en leur administrant une cure de vitamines avec sera fishtamin.

Les invertébrés des aquariums d'eau de mer ne supportent pas sera baktapur direct. C'est pourquoi il faut traiter les poissons malades exclusivement dans un bain intensif.

**Composition :** nifuriprinol 27,6 mg, agents liants ad 1,0 g.

Ne pas utiliser sur des animaux destinés à la consommation. Conserver bien fermé et tenir hors de portée des enfants et des animaux domestiques. Conserver à température ambiante et à l'abri de la lumière.

Ne plus utiliser après la date limite d'utilisation !

Ne pas combiner avec d'autres produits de traitement de l'eau.

Distributeur : sera France SAS, 25A rue de Turckheim, F 68000 Colmar • Tel. +49 2452 9126-0

Fabriqué en Allemagne

## NL Gebruikersinformatie

Inwendige bacteriële aandoeningen bij siervissen kunt u herkennen aan een opgezwollen buik, waarbij meestal ook sprake is van afstaande schubben en uitpuilende ogen. Verdere kenmerken zijn schokkende zwembewegingen, een donkere kleur, geen eetlust en in het laatste stadium volledige apathie. Ook wanneer u de ziekte pas relatief laat ontdekt, helpt een behandeling met sera baktapur direct en worden de nog niet besmette dieren tegen de ziekte beschermd.

### Gebruiksmaanwijzing:

1 tablet per 50 liter aquariumwater toevoegen.

Het aquarium tijdens de behandeling goed ventileren.

CO<sub>2</sub>-bemestingsysteem uitschakelen. Niet over kool filteren.

Na drie dagen het water gedurende 50% met sera aquatan vervangen. Indien de vissen nog symptomen van de ziekte vertonen, moet de behandeling worden herhaald.

Als de vissen gezond zijn, dient het water na het vervangen met sera aquatan en sera bio nitrivec te worden behandeld. Dit is van essentiële belang, omdat sera baktapur direct ook van nuttige bacteriën in het filter en in het aquarium vernietigt.

Bovendien adviseren wij een filtering via sera super carbon naar de behandeling.

Wanneer de ziekte zich al in een vergevorderd stadium bevindt, adviseren wij een korte en intensive behandeling met sera baktapur direct. Los daar toe een tablet sera baktapur direct op in bij voorbeeld een plastic bak van 2 liter die tevens is gevuld met aquariumwater. Plaats de zieke vissen gedurende 30 minuten in deze bak en vervolgens weer terug in het aquarium. Gooi de gebruikte oplossing weg. Zet de behandeling in het aquarium voor met de normale dosering.

Na het beëindigen van de behandeling kunt u het weerstandsvermogen van de vissen versterken met een vitaminekuur met sera fishtamin.

sera baktapur direct wordt door lagere dieren in het zeeaquarium niet verdronken. Zieke vissen moeten daarom uitsluitend d.m.v. de intensive methode worden behandeld.

**Samenvatting:** nifuriprinol 27,6 mg, bindmiddel ad 1,0 g.

Niet gebruiken bij dieren, die voor consumptie bestemd zijn. Afgesloten en ontoegankelijk voor kinderen en huisdieren bewaren. Bewaren bij kamertemperatuur en beschermen tegen licht.

Na het verstrijken van de houdbaarheidsdatum niet meer gebruiken!

Niet in combinatie met andere verzorgingsmiddelen gebruiken.

## I Informazioni per l'uso

Da utilizzarsi per la cura di infezioni batteriche interne, facilmente riconoscibili per la presenza nei pesci di ventre gonfio, scaglie sollevate ed occhi sprovvisti. Altri sintomi sono il movimento ondulatorio dei pesci durante la fase natatoria, una colorazione scura, inappetenza e, allo stadio finale, la totale apatia. Il sera baktapur direct è efficace persino se la malattia viene individuata già in stato avanzato, rendendone immuni gli altri pesci non ancora infetti.

### Istruzioni per l'uso:

Una pastiglia per ogni 50 litri di acqua.

Aerare bene durante il trattamento.

Chiudere l'impianto di CO<sub>2</sub> e togliere il carburo dal filtro.

Disporre tre giorni dall'inizio della cura è necessario effettuare un cambio parziale (50 %) dell'acqua trattata con sera aquatan.

Nel caso i pesci non fossero ancora guariti si dovrà ripetere il trattamento.

Se la malattia è stata completamente debellata dovrebbe trattare l'acqua (dopo il cambio) con il sera aquatan ed il sera bio nitrivec. Infatti, il sera baktapur direct, non essendo in grado di distinguere i banchi nocivi da quelli utili, danneggia anche la colonia batterica del filtro e dell'aquarium.

E' consigliabile, inoltre, dopo il trattamento, introdurre nel filtro il sera super carbon.

Se Vi accorgrete che la malattia è già in uno stato molto avanzato, utilizzate il sera baktapur direct come banco concentrato, ma breve. Sciolgete una pastiglia di sera baktapur direct in un recipiente da due litri (vaschetta di plastica) riempito con l'acqua dell'aquario. Introducete i pesci ammalati nel recipiente, tenendoli a bagno per circa 30 minuti e riportandoli, successivamente, nell'aquario, dove si continua con la normale cura. Il contenuto del recipiente va gettato.

Debellata la malattia, è necessario rafforzare le autodifese proprie dei pesci con una cura a base di sera fishtamin.

Ciò invertebrati nell'aquario marino non tollerano il sera baktapur direct; pertanto è indispensabile effettuare il bagno intensivo ai pesci marini solo in una vasca a parte.

Da non somministrarsi ad animali destinati all'alimentazione umana. Conservare in un armadietto chiuso e lontano dalla portata dei bambini e degli animali domestici. Conservare a temperatura ambiente e al buio.

Dopo la scadenza non deve essere più utilizzato!

Non può essere usata in combinazione con prodotti curativi.

Importato da: sera Italia s.r.l., Via Gamberini 110, 40018 San Pietro in Casale (BO)

## E Información para el usuario

Las enfermedades internas de peces ornamentales provocadas por bacterias, las puede reconocer usted por una hinchaña de la tripa, en la mayor parte de las veces acompañada por escamas erizadas y ojos saltones. Otros síntomas son movimientos basculantes al nadar, oscurecimiento del color, inapetencia y, en estado terminal, una completa apatía. Aunque usted detecte la enfermedad relativamente tarde, un tratamiento con sera baktapur direct ayudará a combatir la enfermedad y los animales que aún no han sido afectados quedarán protegidos contra la enfermedad.

### Instrucciones de uso:

Una pastilla por cada 50 litros de agua de acuario.

Proporcionar al acuario una buena aireación mientras dure el tratamiento.

Desconectar el equipo de abono CO<sub>2</sub>. No utilizar carbón para la filtración.

Después de tres días ha de realizar un cambio parcial de agua (50%) con sera aquatan. Si los peces todavía muestran síntomas de enfermedad, debe repetirse el tratamiento.

Cuando los peces recuperen la salud, ha de acondicionarle el agua después del cambio de agua con sera aquatan y sera bio nitrivec. Este paso es tan importante porque sera baktapur direct destruye también las bacterias beneficiosas dentro del filtro y del acuario.

Como medida adicional aconsejamos que para la filtración se utilice sera super carbon después del tratamiento.

Si la enfermedad se encuentra en estado avanzado, aconsejamos que se aplique sera baktapur direct en baños cortos e intensivos. Disuelva para ello una pastilla de sera baktapur direct en un recipiente con una capacidad de 2 litros (por ejemplo un pequeño tanque de plástico) que haya sido llenado previamente con agua del acuario. Introduzca los peces enfermos en este recipiente, dejándolos ahí 30 minutos antes de devolverlos al acuario. Evacúe la solución del baño intensivo. Siga el tratamiento en el acuario con la dosificación normal.

Una vez terminado el tratamiento fortalezca la resistencia del sistema inmunológico de los peces mediante un tratamiento vitaminico con sera fishtamin.

sera baktapur direct no es tolerado por invertebrados en acuarios de agua salada. Por ello ha de realizarse el tratamiento a los peces afectados exclusivamente mediante baños intensivos.

**Composición:** Nifuriprinol 27,6 mg, excipiente ad 1,0 g.

No usar en animales destinados a la alimentación. Mantener cerrado y mantenerse fuera del alcance de los niños y animales de compañía. Conservar a temperatura ambiente y protegido de la luz.

¡No usar después de la fecha de caducidad!

No combine este producto con medicamentos.

## P Instruções para utilização

As doenças bacterianas internas dos peixes ornamentais podem ser reconhecidas através de ventres inchados com escamas salidas e olhos salientes. Outras indicações são a natação nervosa e irregular, uma coloração escura, falta de apetite e finalmente uma apatia total. Mesmo que reconheça a doença, a tratamento com sera baktapur direct ajudará a combater a doença e os peixes que ainda não foram afectados.

### Instruções para utilização:

Adicione 1 pastilha por cada 50 litros de água do aquário.

Aerar bem durante o tratamento.

Desligar o sistema de fertilização CO<sub>2</sub>. Retire o carvão do filtro.

Após três dias, faça uma mudança parcial da água (50 %) com sera aquatan. Se os peixes ainda mostrarem sintomas da doença, repita o tratamento.

Se os peixes estiverem saudáveis, a água deve ser acondicionada com sera aquatan e sera bio nitrivec após a mudança de água. Isto é muito importante porque sera baktapur direct também destrói as bactérias úteis no filtro e no aquário.

Como medida adicional aconselhamos a utilização de sera super carbon para a filtração após o tratamento.

No caso da doença já estar num estado muito avançado, recomendamos que utilize sera baktapur direct mergulhando os peixes por um curto, mas intensivo período de tempo. Dissolva uma pastilha de sera baktapur direct num recipiente (por exemplo uma pequena bacia de plástico), cheio com 2 litros de água do aquário. Mantenha os peixes doentes durante 30 minutos e em seguida ponha-os novamente no aquário com uma dosagem normal.

Após o tratamento, aumente a resistência às doenças dos seus peixes utilizando sera fishtamin.

sera baktapur direct não é tolerado por invertebrados em aquários de água salgada. Por esta razão os peixes doentes só devem ser tratados em aquários de quarentena.

**Composição:** Nifuriprinol 27,6 mg, excipiente ad 1,0 g.

Não deve ser usado em animais destinados a consumo humano. Mantenha fechado à chave e fora do alcance das crianças e animais de estimulação. Guardar à temperatura ambiente e longe da luz.

Por favor não usar após a data "Consumo de preferência antes de"

Não combinar com medicamentos.

## S Produktinformation

Inre bakterieärade sjukdomar hos akvariefiskar känner man igen på uppsvallad buk ofta i kombination med utstående ögon och extremit extående fjäll. Andra symptom är gungande simrörelser, mörkerfärgning, dålig appetit och i slutstadiet fullkomlig apati. Även om sjukdomen upptäcks relativt sent, hjälper en behandling med sera baktapur direct och de fiskarna som fortfarande är friska skyddas mot bakterieangrepp.

### Brukasanvisning:

1 tablet tillställs per 50 liter akvarievatt.

Akvariet skall genomluftas väl under behandlingen.

CO<sub>2</sub>-nödömningsanläggningen skall stängas av. Filtera ej via aktivt kol.

Byat 50% av akvarievattet efter 3 dagar. Bered vattnet med sera aquatan. I fall att fiskarna fortfarande visar sjukdomssymptom skall behandlingen upprepas.

Om fiskarna är friska skall vattnet beredas med sera aquatan och sera bio nitrivec. Detta är viktigt, eftersom sera baktapur direct även förstör nyttiga bakterier i filteret och i akvariet.

Dessutom rekommenderar vi ytterligare en filtrering via sera super carbon när behandlingen avslutats. Om sjukdomen redan är långt förtorsknad rekommenderar vi att använda sera baktapur direct i ett intensiv-kortbad. 1 tablet upplösas i en 2-liters behållare (t ex ett litet plastikbehälte) som har fyllts med akvarievatt. Sätt de insjuknade fiskarna i behållaren i 30 minuter och sedan tillbaka i akvariet. Håll ut badvattnet. Fortsätt behandlingen i akvariet med normal dosering.

När behandlingen avslutats kan fiskarna motståndskraft stärkas genom en vitaminkur med sera fishtamin.

Lägg därför i ett saltvattenaskvark tält inte sera baktapur direct. Insjuknade fiskar skall därför behandlas enbart i ett intensivbad.

**Sammansättning:** Nifuriprinol 27,6 mg, bindmedeld ad 1,0 g.

Ei saa käytää elintarvikkeiksi tarkoitettuille eläimille. Säilytettävä huoneenlämmössä ja valolta suojauttuna.

Älä käytä tuotetta "parasta ennen" päätyväksen jälkeen!

Älä käytä yhdessä hoitoaineen kanssa.

## DK Brugsinformation

Indre bakterielle sygdomme hos fisk, genkender De ved tykke opsvulmede bue, mest ledsgaget af udstående skele og indnsundede øjne. Andre kendtegen er rykelse svømmebevægelser, mørkfärgning, spiseværgning, og i slutstadiet fuldstændig apati. Også selvom De først opdager sygdommen på et sent stadi, hjælper en behandling med sera baktapur direct, samtidig med at de dyr der ikke er angrebnet endnu bliver beskyttet mod sygdommen.

### Brugsanvisning:

1 tablet pr. 50 liter akvarievatt.

Akvariet skal gennemlufnes under behandlingen.

CO<sub>2</sub>-nödömningsanläggning slukkes. Der må ikke filtreres over ku.

Efter tre dage skiftes 50 % af vandet. Er fiskene stadig angrebets fortsættes behandlingen.

Er fiskene raske, skal akvariet efter vandskifte, tilføres flere aquatan og sera bio nitrivec. Dette er meget vigtigt idet sera baktapur direct også dræber de nyttige bakterier i filteret og akvariet.

Afslutningsvis anbefaler vi en filtrering over sera super carbon.

Hvis sygdommen er langt fremskreden, anbefaler vi et intensivbad med sera baktapur direct. Dette gøres ved at tilføre en tablet sera baktapur direct til en 2 liters beholder (f.eks. et lille plastikværrelse), fyldt med akvarievatt. Kom den syge fisk hermed i 30 minutter, og derefter tilbage til akvariet. Hæld intensivbadet ud. Mediciner med normal dosis i akvariet herefter.

Efter endt behandling styrker man fiskenes modstandskraft med en vitaminkur med sera fishtamin.

**Sammensætning:** Nifuriprinol 27,6 mg, bindmedeld ad 1,0 g.

Må ikke anvendes til dyr, der bruges i fødevarer. Opbevares utilgængeligt for børn og husdyr.

Efter udloeb af holdbarhedsdatoen må det ikke anvendes mere!

Må ikke anvendes sammen med medicamenter.

## GR Γενικές Πληροφορίες

Ποδηλατείς επωπεικού τύπου από βακτηρίδια στα διοικητικά ψώρια γίνονται αντιπότες από τις φυσικώμενές κολιές τους με λέπτια που προεξέχουν και από τα φουσκωμένα ματάκια τους. Άλλες ενδείξεις είναι επίσης το κολιέ πέρα διάβρωση, οι κούρσιοι χρωματισμοί, η απώλεια δρέσης και τέλος η απόλυτη απόθεση. Ακόμη και αν αναγνωρίζετε την υπόφερη κάπως ασθενέσσα σχετικά αργά, η θεραπεία με τη **sera baktopur direct** ως φροντίδα και την προστατεύει διάλογο τα ψώρια σου σεντ σχοντήσει.

### Σημείωση χρήσης:

Προσδέστε 1 ταμπλέτα για κάθε 50 λίτρα νερού ενυδρείου.

Σημείωση χρήσης: Ότι το ενυδρείο κερπίστε καλά πάντα τη διαδικασία της θεραπείας.

Απενεργοποιήστε τη σύσταση λιπαρού με  $\text{CO}_2$ . Αφαίρεστε τον άνθρακα από το φίλτρο.

Μετά από 3 ημέρες προγραμματίστε μια μερική αλλαγή νερού (50%). Εάν τα ψώρια εξακολουθούν να παρουσιάζουν τα συμπτώματα της ασθενείας τότε επαναλαβείτε την θεραπεία.

Εάν τα ψώρια είναι υψηλοί, τότε μετά από μερική αλλαγή, το νερό θα πρέπει να ρυθμιστεί χρησιμοποιώντας **sera aquatan** και **sera bio nitritec**. Αυτό σίνα πάσια πολύ σημαντικό αρώμα τη **sera baktopur direct** καταστρέψει και τα χρήσιμα βακτηρίδια στο φίλτρο και στο ενυδρείο γεννιάτερα.

Επιπρόσθια, ας προτείνουμε φίλτροριμο με το **sera super carbon**.

Σε περίπτωση που η ασθενεία είναι ήδη σε προχωρημένο στάδιο οιας αυνιατούμε να χρησιμοποιήσετε τη **sera**

## SI Navodila za uporabo

Notranja bakterijska obolenja spoznajo po zelo napetih rjibjih trebuških, ki jih večinoma spremljajo odstopajoče luske in izbuljene oči. Nadaljnja znamenja so: nenormalno plavjanje, motnine na koži, neješčnost, in v zadnjem stadiju popolna apatija. Čeprav relativno pozno spoznate bolezni, pomaga zdravljenje s pripakovom sera baktopur direct, s katerim zaščitite tudi ribe, ki jih bolezen še ni napadla.

### Uporaba:

Dodataj 1 tableteto na 50 litrov akvarijske vode.

Med zdravljenjem akvarij dobro prezračujte.

Izklopnite  $\text{CO}_2$  napravo za gnjenje. Ne filtrirajte preko ogaja.

Po treh dneh delno menjajte vodo (50%). V primeru, da ribe še kažejo znake bolezni, postopek zdravljenja ponovite.

Ko so ribe ozdravljene, morate po menjavi dodati vodi sredstvi sera aquatan in sera bio nitritec. To je pomembno zato, ker sera baktopur direct uniči v filtru tudi koristne bakterije.

Dodatavam vam priporočamo filtriranje preko sera super carbon.

V primeru, da je bolezen zelo napredovala, vam priporočamo, da sredstvo sera baktopur direct uporabite v intenzivni kratici kralji. Raztopite sera baktopur direct tabletto v dvoltovski posodi, ki ste jo pred tem napolnili z akvarijsko vodo. V njej naj ostanejo obolele ribe 30 minut, nato jih dajte nazaj v akvarij. Že uporabljeno intenzivno tekočino za kopanje zavrzite. V akvariju zdravite naprej z normalno doziranim sredstvom.

Po končanem zdravljenju okrepite odpornost rib z vitaminasko kurso s sredstvom sera fishtamin. Nizje razvijte živali v akvariju z morsko vodo ne prenašajo sredstva sera baktopur direct. Obolele ribe zdravite zato samo ločeno v intenzivnih kopalcih. Sestava: nimipirinol 27,6 mg, žvepalski peptidi 1,0 g. Ne uporabljajte pri živalih, ki so namenjeni za prehrano. Hranite dobro zapro in izven dosegata otrok in domačih živali. Shranite pri sobni temperaturi in zaščitite pred svetlobo. Po pretoku roka trajanja ne uporabljajte več! Ne uporabljajte hkrati z državnimi sredstvi. Zastopnik za SI: Vitakraft Hobby Program d.o.o., 2311 Hoče, Slovenija

## H Felhasználási információ

A diszhalaknál a belső bakterialis megbetegedéseket a felfüvödt hasról, legtöbbször piklykibántalmakkal és kidüllelt szemmel kísérve, ismerheti fel. További ismérvek a hintázó úszás, sötét elszínezés, étvágylatnás és a végosz szakszabás teljes apatia. Míg ha viszonylag későn ismeri fel a betegséget, akkor is segít a sera baktopur direct-tel végzett kezelés és a még egészseges állatkot is megvédi.

### Használati információ:

Minden 50 liter akváriumhoz adjon 1 tabletta.

A kezelés alatt jogi levegőzeteszt az akváriumot.

Állítja le a  $\text{CO}_2$  készülékét. Az alkalmazás során nem szabad aktiv szén szűrést alkalmazni. Hármon nap művek végrehajtása részleges vízcserét (50%). Amennyiben a halakon még látszanak a betegség jelei, ismételje meg a kezelést.

Ha egészségesek a halak, a vizcserre után a vizet sera aquatan-nal és sera bio nitritec-vel kell készíteni. Ez azért nagyon fontos, mert a sera baktopur direct a szűrőben levő hasznos bakteriumokat is elpusztítja.

## PL Informacje o zastosowaniu

Weźmienne choroby pochodzenia bakteryjnego u ryb ozdobnych można rozpoznać przez wzdenty brzuch, odstawanie łusek i zmietanie oczu. Innymi objawami są: kiwające ruchy, ciemne zabarwienie, ultra apetytu, a w końcu całkowita apatia. Nawet jeśli rozpoznasz chorobę stosunkowo późno, kuracja z sera baktopur direct pomoże ochronić te ryby, które nie zostały jeszcze zaatakowane.

### Instrukcja stosowania:

Dodać jedną tabletkę na 50 litrów wody w akwarium.

Upewnij się, że akwarium jest dobrze napowietrzane podczas kuracji.

Odkądz system filtrowania  $\text{CO}_2$ . Wyjmij wegele z filtra.

Po trzech dniach leczenia zmień częściowo wodę (ok. 50%). Jeżeli u ryb nadal są widoczne objawy choroby, kurację należy powtorywać.

Ko się rozdrobione, morate po menjavi dodati vodi sredstvi sera aquatan in sera bio nitritec. To jest bardzo ważne, gdeby sera baktopur direct nizszy takze pozytyczne bakterie w obydwu filtrach i akwarium. Dodatkowo zalecam filtracje z sera super carbon.

W przypadku, gdy choroba jest w stadium zaawansowania, zalecamy użyć sera baktopur direct na

## CZ Informační popis

Bakteriální onemocnění akvarijních rybek se projevují nadmutím břicha, často provázeným odstávajícími šupinami, vypouklou očima, houpavými pohyby, extrémním vybarvením a často vývrhovitími apatii ryb. I když zjistíme onemocnění v pokročilém stadiu, sera baktopur direct pomůže a zdravé ryby v akvariu chránit.

### Návod k použití:

1 tableta na 50 litry vody.

Po dobu lečby v akváriu silně vzdchujete, vynáste zařízení do doplňkového akváriu.

Po trzech dnech leczenia změňte částečně vodu (ok. 50%). Ježeli u ryb nadal jsou viditelné objavy choroby, kuráž ještě povtórte.

Jeżeli ryby są zdrowe po zmianie wody, musi być dodany SERA aquatan i SERA bio nitritec. To jest bardzo ważne, gdyż sera baktopur direct nizszy także pozytyczne bakterie w obydwu filtrach i akwarium. Dodatkowo zalecamy filtrację z sera super carbon.

W przypadku, gdy choroba jest w stadium zaawansowania, zalecamy użyć sera baktopur direct na

## TR Kullanım bilgileri

Karinlarının sıkışık olmasından, sùs balıklarının bakteriyel iç hastalıklarından rahatsız olduklarını anılayabilirsiniz. Bir gün arıça, coğunuyla pollarının karabık ve gözlerinin fırıldak olması görünümü ile bilirik. Diğer belirtiler ise, sallantılı yüzme hareketleri gösterebilir, renklendirken kovalaması, istahalarının azalması ve en sonunda tamamen isteksziz bir durum almalarıdır. Hastalık gec saptaşanibilecektir. sera baktopur direct kullanarak hastalıkları balıkları tedavi eder ve henüz hastalanamamış olan balıkları hastalıklara karşı koruyabilirsiniz.

### Kullanma talimatı:

50 litre akvaryum suyuna 1 hap koymayın.

Tedavi süresince akvaryumu iyi havalandırın.

$\text{CO}_2$ -gübreleme sistemini kapatın. Körüm filtrelerini kullanmayın.

Üz güdü sonrası kimseye (% 50 orandında) suyu yenileyin. Balıklar yine hastalık durumu gösteriyorlarsa, tedaviyi yineleyin.

Balıklar sağlam iseler, suyu değiştirdikten sonra, sera aquatan ve sera bio nitritec ile yeni su hazırlań. Bu durum, sera baktopur direct kullanımı nedeniyle akvaryumdaki yararlı bakterilerin deydi.

Uzaklaşımın ardından sera baktopur direct kullanılmamalıdır.

Uzaklaşımın ardından sera baktopur direct kullanılmamalıdır.

İçindeki ilaçlarla birlikte kullanılmamalıdır.

İçindeki ilaçlarla birlikte kullanılmamalıdır.

İçindeki ilaçlarla birlikte kullanılmamalıdır.

İçindeki ilaçlarla birlikte kullanılmamalıdır.

İçindeki ilaçlarla birlikte kullanılmamalıdır.

İçindeki ilaçlarla birlikte kullanılmamalıdır.

İçindeki ilaçlarla birlikte kullanılmamalıdır.

İçindeki ilaçlarla birlikte kullanılmamalıdır.

İçindeki ilaçlarla birlikte kullanılmamalıdır.

İçindeki ilaçlarla birlikte kullanılmamalıdır.

İçindeki ilaçlarla birlikte kullanılmamalıdır.

İçindeki ilaçlarla birlikte kullanılmamalıdır.

İçindeki ilaçlarla birlikte kullanılmamalıdır.

İçindeki ilaçlarla birlikte kullanılmamalıdır.

İçindeki ilaçlarla birlikte kullanılmamalıdır.

İçindeki ilaçlarla birlikte kullanılmamalıdır.

İçindeki ilaçlarla birlikte kullanılmamalıdır.

İçindeki ilaçlarla birlikte kullanılmamalıdır.

İçindeki ilaçlarla birlikte kullanılmamalıdır.

İçindeki ilaçlarla birlikte kullanılmamalıdır.

İçindeki ilaçlarla birlikte kullanılmamalıdır.

İçindeki ilaçlarla birlikte kullanılmamalıdır.

İçindeki ilaçlarla birlikte kullanılmamalıdır.

İçindeki ilaçlarla birlikte kullanılmamalıdır.

İçindeki ilaçlarla birlikte kullanılmamalıdır.

İçindeki ilaçlarla birlikte kullanılmamalıdır.

İçindeki ilaçlarla birlikte kullanılmamalıdır.

İçindeki ilaçlarla birlikte kullanılmamalıdır.

İçindeki ilaçlarla birlikte kullanılmamalıdır.

İçindeki ilaçlarla birlikte kullanılmamalıdır.

İçindeki ilaçlarla birlikte kullanılmamalıdır.

İçindeki ilaçlarla birlikte kullanılmamalıdır.

İçindeki ilaçlarla birlikte kullanılmamalıdır.

İçindeki ilaçlarla birlikte kullanılmamalıdır.

İçindeki ilaçlarla birlikte kullanılmamalıdır.

İçindeki ilaçlarla birlikte kullanılmamalıdır.

İçindeki ilaçlarla birlikte kullanılmamalıdır.

İçindeki ilaçlarla birlikte kullanılmamalıdır.

İçindeki ilaçlarla birlikte kullanılmamalıdır.

İçindeki ilaçlarla birlikte kullanılmamalıdır.

İçindeki ilaçlarla birlikte kullanılmamalıdır.

İçindeki ilaçlarla birlikte kullanılmamalıdır.

İçindeki ilaçlarla birlikte kullanılmamalıdır.

İçindeki ilaçlarla birlikte kullanılmamalıdır.

İçindeki ilaçlarla birlikte kullanılmamalıdır.

İçindeki ilaçlarla birlikte kullanılmamalıdır.

İçindeki ilaçlarla birlikte kullanılmamalıdır.

İçindeki ilaçlarla birlikte kullanılmamalıdır.

İçindeki ilaçlarla birlikte kullanılmamalıdır.

İçindeki ilaçlarla birlikte kullanılmamalıdır.

İçindeki ilaçlarla birlikte kullanılmamalıdır.

İçindeki ilaçlarla birlikte kullanılmamalıdır.

İçindeki ilaçlarla birlikte kullanılmamalıdır.

İçindeki ilaçlarla birlikte kullanılmamalıdır.

İçindeki ilaçlarla birlikte kullanılmamalıdır.

İçindeki ilaçlarla birlikte kullanılmamalıdır.

İçindeki ilaçlarla birlikte kullanılmamalıdır.

İçindeki ilaçlarla birlikte kullanılmamalıdır.

İçindeki ilaçlarla birlikte kullanılmamalıdır.

İçindeki ilaçlarla birlikte kullanılmamalıdır.

İçindeki ilaçlarla birlikte kullanılmamalıdır.

İçindeki ilaçlarla birlikte kullanılmamalıdır.

İçindeki ilaçlarla birlikte kullanılmamalıdır.

İçindeki ilaçlarla birlikte kullanılmamalıdır.

İçindeki ilaçlarla birlikte kullanılmamalıdır.

İçindeki ilaçlarla birlikte kullanılmamalıdır.

İçindeki ilaçlarla birlikte kullanılmamalıdır.

İçindeki ilaçlarla birlikte kullanılmamalıdır.

İçindeki ilaçlarla birlikte kullanılmamalıdır.

İçindeki ilaçlarla birlikte kullanılmamalıdır.

İçindeki ilaçlarla birlikte kullanılmamalıdır.

İçindeki ilaçlarla birlikte kullanılmamalıdır.

İçindeki ilaçlarla birlikte kullanılmamalıdır.

İçindeki ilaçlarla birlikte kullanılmamalıdır.

İçindeki ilaçlarla birlikte kullanılmamalıdır.

İçindeki ilaçlarla birlikte kullanılmamalıdır.

İçindeki ilaçlarla birlikte kullanılmamalıdır.

İçindeki ilaçlarla birlikte kullanılmamalıdır.

İçindeki ilaçlarla birlikte kullanılmamalıdır.

İçindeki ilaçlarla birlikte kullanılmamalıdır.

İçindeki ilaçlarla birlikte kullanılmamalıdır.

İçindeki ilaçlarla birlikte kullanılmamalıdır.

İçindeki ilaçlarla birlikte kullanılmamalıdır.

İçindeki ilaçlarla birlikte kullanılmamalıdır.

İçindeki ilaçlarla birlikte kullanılmamalıdır.

İçindeki ilaçlarla birlikte kullanılmamalıdır.

İçindeki ilaçlarla birlikte kullanılmamalıdır.

İçindeki ilaçlarla birlikte kullanılmamalıdır.

İçindeki ilaçlarla birlikte kullanılmamalıdır.

İçindeki ilaçlarla birlikte kullanılmamalıdır.

İçindeki ilaçlarla birlikte kullanılmamalıdır.

İçindeki ilaçlarla birlikte kullanılmamalıdır.

İçindeki ilaçlarla birlikte kullanılmamalıdır.

İçindeki ilaçlarla birlikte kullanılmamalıdır.

İçindeki ilaçlarla birlikte kullanılmamalıdır.

İçindeki ilaçlarla birlikte kullanılmamalıdır.

İçindeki ilaçlarla birlikte kullanılmamalıdır.

İçindeki ilaçlarla birlikte kullanılmamalıdır.

İçindeki ilaçlarla birlikte kullanılmamalıdır.

İçindeki ilaçlarla birlikte kullanılmamalıdır.

İçindeki ilaçlarla birlikte kullanılmamalıdır.

İçindeki ilaçlarla birlikte kullanılmamalıdır.

İçindeki ilaçlarla birlikte kullanılmamalıdır.

İçindeki ilaçlarla birlikte kullanılmamalıdır.

İçindeki ilaçlarla birlikte kullanılmamalıdır.

İçindeki ilaçlarla birlikte kullanılmamalıdır.

İçindeki ilaçlarla birlikte kullanılmamalıdır.

İçindeki ilaçlarla birlikte kullanılmamalıdır.

İçindeki ilaçlarla birlikte kullanılmamalıdır.

İçindeki ilaçlarla birlikte kullanılmamalıdır.

İçindeki ilaçlarla birlikte kullanılmamalıdır.

İçindeki ilaçlarla birlikte kullanılmamalıdır.

İçindeki ilaçlarla birlikte kullanılmamalıdır.

İçindeki ilaçlarla birlikte kullanılmamalıdır.

İçindeki ilaçlarla birlikte kullanılmamalıdır.

İçindeki ilaçlarla birlikte kullanılmamalıdır.

İçindeki ilaçlarla birlikte kullanılmamalıdır.

İçindeki ilaçlarla birlikte kullanılmamalıdır.

İçindeki ilaçlarla birlikte kullanılmamalıdır.

İçindeki ilaçlarla birlikte kullanılmamalıdır.

İçindeki ilaçlarla birlikte kullanılmamalıdır.

İçindeki ilaçlarla birlikte kullanılmamalıdır.

İçindeki ilaçlarla birlikte kullanılmamalıdır.

İçindeki ilaçlarla birlikte kullanılmamalıdır.